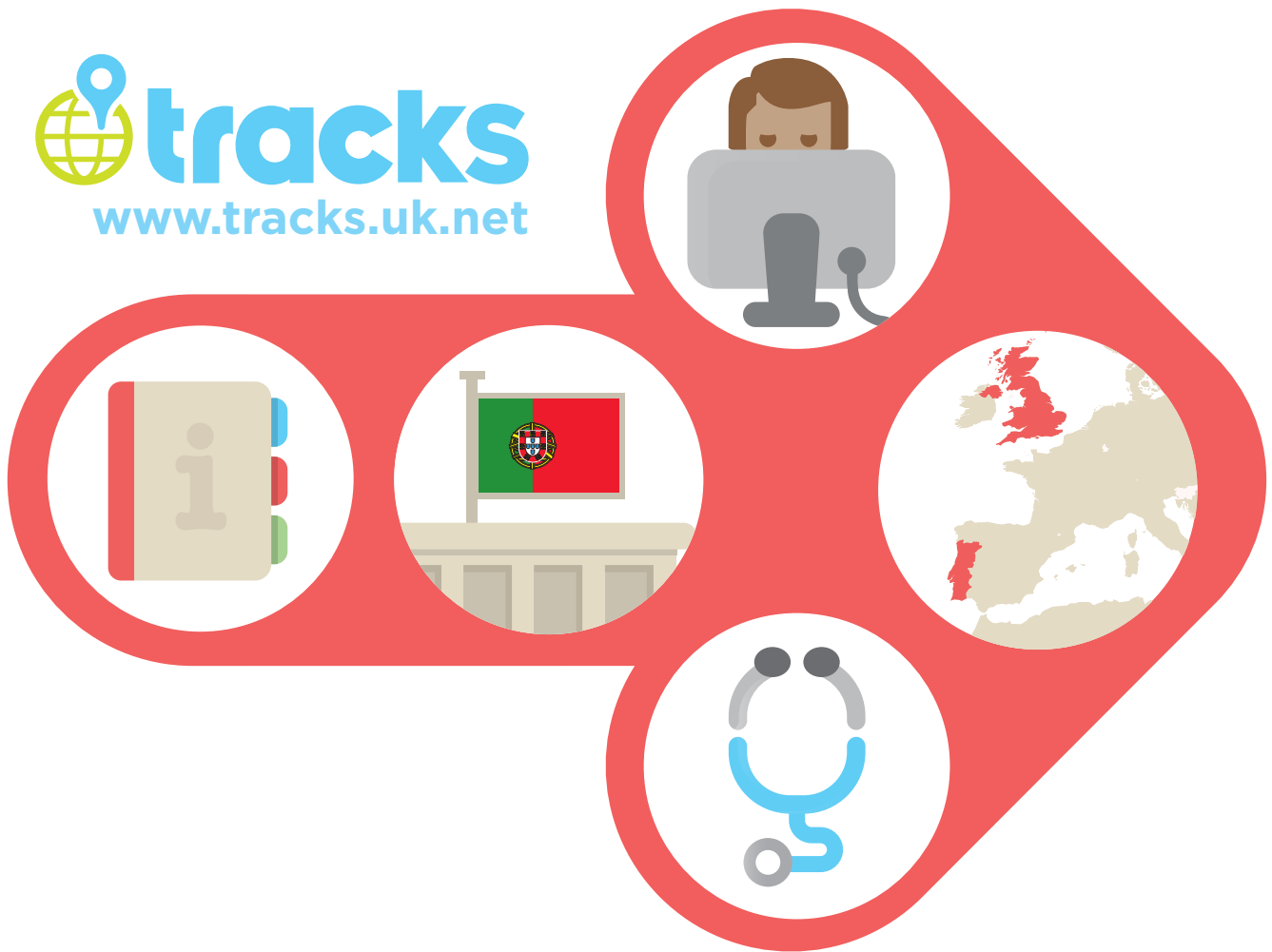




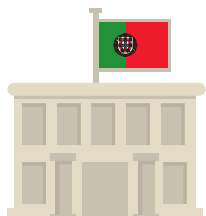
Voltando a Portugal

Returning to Portugal

Voltando a Portugal

Este documento fornece informações e detalhes de organizações que podem ser úteis, se estiveres enfrentando remoção ou deportação para Portugal.

Enquanto todo cuidado foi tomado para assegurar que as informações são correctas, isto não constitui uma garantia de que as organizações fornecerão os serviços aqui apresentados.



Sua Embaixada no Reino Unido

Embaixada de Portugal

11 Belgrave Square, London SW1X 8PP
Tel: 020 7235 5331 **Fax:** 020 7245 1287

Secção Consular

3 Portland Place W1B 1HR
Tel: 020 7291 3770 **Fax:** 020 7291 3799
Email: mail@cglon.dgacp.pt
www.portuguese-embassy.co.uk

Consulado-Geral em Manchester

1 Portland Street, Manchester M1 3BE
Tel: 0161 236 0990 **Fax:** 0161 236 2064
Email: consulado@manchester.dgacp.pt

Documentos de viagem

Um passaporte Português válido, bilhete de identidade ou um passaporte ou bilhete de identidade que tenha expirado nos últimos 5 anos pode ser usado para removê-lo do Reino Unido a Portugal. Se não tiveres esses documentos vais precisar ser entrevistado pelos oficiais portugueses, a fim de obteres um documento de viagem de emergência (ETD - Emergency Travel Document); se estiveres na prisão ou em detenção, isto será providenciado pelo Home Office. Qualquer comprovação de prova de identidade ou nacionalidade, tal como certidão de nascimento, etc., serão úteis na obtenção de um documento de viagem.



Retorno

Se estiveres disposto a voltar e quiseres assegurar-se de que voltas para Portugal tão logo quanto possível, podes:

- Contactar o seu assistente social no Home Office e dizer que estás disposto a retornar;
- Envidar todos os esforços para encontrar a documentação comprobatória para a emissão dos documentos de viagem;
- Entrar em contacto com a Embaixada de Portugal para iniciar o processo de obtenção de um documento de viagem.



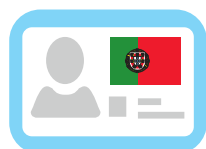
Pode ser útil para si ler as informações abaixo para começar a se preparar para o seu retorno.

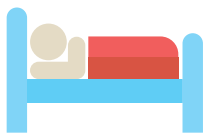
Documentação em Portugal

Todos os cidadãos Portugueses são obrigados a obter um bilhete de identidade quando completam seis anos de idade. Não és obrigado a levá-lo sempre consigo, mas deves apresentá-lo às autoridades legais, se fores solicitado. O Cartão de Cidadão substituiu a documentação anterior, tais como o antigo Bilhete de Identidade, Cartão de Contribuinte, Cartão da Segurança Social, Título de Eleitor e Cartão de Utente do Serviço Nacional de Saúde. O Cartão de Cidadão pode ser solicitado aos serviços de identificação locais (Conservatórias do Registo Civil, Lojas do Cidadão, etc) ou em serviços consulares no exterior.

Para maiores informações:

Tel: +351 211 950 500
www.cartaodecidadao.pt





Acomodação

Em Portugal a Habitação a Custos Controlados é fornecida através dos municípios e associações de habitação. Existem vários programas em Portugal de elegibilidade e de prioridade de acesso à habitação social, a maioria dos quais são administrados pelos municípios. Em curto prazo, Portugal também tem alguns centros de acolhimento para os sem-abrigo, que estão listados no diretório abaixo.



Saúde

Todos os cidadãos portugueses têm o direito de acesso a cuidados através do Serviço Nacional de Saúde de Portugal, independentemente de qualquer período de ausência do país. O tratamento de saúde é fornecido pelo tempo que dura a doença, sem limite de tempo. Para aceder a cuidados de saúde terá de registar-se com o seu centro de saúde local. Embora haja encargos de taxas fixas para a maioria dos serviços de saúde, muitas pessoas estão isentas do pagamento dessas taxas, particularmente se têm baixo rendimento. O Governo Português também subsidia receitas médicas para entre 15-95% do custo da medicação.

Para mais informações contactar a Direcção-Geral da Saúde.

Direcção-Geral da Saúde

Alameda D. Afonso Henriques, 45, 1040-005, Portugal

Tel: + 351 21 843 0500 | **Fax:** + 351 21 843 0530

Email: geral@dgs.pt

Apoio de emergência

Portugal tem uma gama de apoio social; alguns se baseiam em um candidato ter feito contribuições suficientes, mas alguns se baseiam unicamente em uma avaliação da renda, especialmente para aqueles que tenham famílias. Os benefícios são administrados pelo Instituto da Segurança Social. A fim de fazer uma reivindicação, os candidatos terão de comparecer ao seu escritório local da segurança social. A informação está disponível no Instituto da Segurança Social.



Instituto da Segurança Social

Rua Rosa Araújo, 43, 1250-194 Lisboa

www.seg-social.pt

Aqueles que trabalharam no Reino Unido e que seriam elegíveis se estivessem no Reino Unido, por contribuições baseadas através do pagamento de suficientes contribuições para o seguro nacional, podem ser capazes de acessar esse benefício em Portugal. Para saber mais, podes contactar a Equipe de Exportabilidade (Exportability Team)

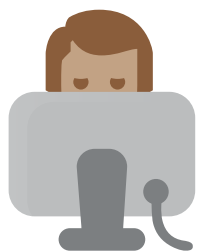
Equipa de Exportabilidade/Exportability Team

Room C216, Pension, Disability and Carers Service, Warbreck House, Warbreck Hill Road, Blackpool, FY20 YE

Tel: +44 (0)125 333 104, Monday to Friday, 8am to 6pm

Emprego, educação e formação

Portugal tem algumas instituições estatais voltadas ao emprego, destinadas principalmente a ajudar pessoas à procura de trabalho. Estas incluem ofertas de trabalho patrocinadas pelo governo (Centros de Emprego) e alguns sites da Internet que oferecem dicas úteis na procura por trabalho. Podes encontrar os detalhes no Centro de Emprego local, ligando para o número de contato deles ou verificar no seu site. Também podes encontrar vagas de emprego anunciadas no seu site:



Instituto do Emprego e Formação Profissional (IEFP)

Instituto do Emprego e Formação Profissional

Tel: 808 200 670 (em Portugal)

Segunda à sexta, 08h às 20h

Contactos do Serviço Central:

Rua de Xabregas, 52 - 1949-003 Lisboa

Tel: +351 21 861 4100 | **Fax:** +351 21 861 4603

Email: iefp.info@iefp.pt

www.iefp.pt



IEFP sites que podem ajudá-lo a encontrar trabalho:

www.netemprego.gov.pt
www.vias.iefp.pt
www.netforce.iefp.pt
www.crcvirtual.org
www.skillsportugal.iefp.pt

www.elearning.iefp.pt
www.ppart.gov.pt
www.movimentoparaoemprego.iefp.pt
www.netforce.avaliacaoonline.iefp.pt
www.garantiajovem.pt

Ou contacte a sua Central de Atendimento regional:

Algarve (Faro)
Tel: 289 890 000
Email: delegacao.algarve@iefp.pt

Alentejo (Evora)
Tel: 266 760 500
Email: delegacao.alentejo@iefp.pt

Lisbon/Vale do Tejo (Lisbon)
Tel: 213 307 400

Email: delegacao.lisboa@iefp.pt

Centro (Coimbra)
Tel: 239 860 800
Email: delegacao.centro@iefp.pt

Norte (Porto)
Tel: 226 159 200
Email: delegacao.norte@iefp.pt

Vagas de emprego também são anunciadas em jornais como:

Diário de Notícias
www.dn.pt

Jornal de Notícias
www.jn.pt

Correio da Manhã,
www.cmjornal.xl.pt

Através de agências de emprego, algumas das quais estão listadas abaixo:

Adecco

Escritório Direção Zona Lisboa
Edifício Mar Vermelho, Av. D. João II, Lote
1.06.2.5 - 8º Piso, 1990-095 Lisboa, Portugal
Tel: +351 21 115 67 00 | **Fax:** +351 21 115 68 48

Escritório Direção Zona Norte
Edifício Pólo Serviços da Maia, Rua Padre
António, 232 - Escritório 5.1, 4470-136 Maia,
Portugal
Tel: +351 22 004 60 50 **Fax:** +351 22 589 81 48
www.adecco.pt

Geserfor

Oporto:
Rua Rainha D. Estefânia, 113 - 1.º, 4150 PORTO,
Portugal
Tel: +351 22 606 13 90 | **Fax:** +351 22 600 96 09
Email: geral.porto@geserfor.pt

Lisbon:
Passos Manuel, 69 - A, 1150-258 LISBOA,
Portugal
Tel: +351 21 330 45 38 | **Fax:** +351 21 353 03 70
Email: geral.lisboa@geserfor.pt
www.geserfor.pt

Manpower

Lisbon:

Edifício Amoreiras Plaza R. Prof. Carlos Alberto da Mota Pinto, 9, 1070-374 Lisboa, Portugal
Tel: + 351 21 154 67 81 **Fax:** +351 21 154 67 98

OPorto:

Rua do Campo Alegre, 512, 4150-170 Porto
Tel: + 351 22 012 63 70
www.candidate.manpower.com

Workforce:

Empreendimento Alcântara Rio (3ª Fase), Loja O - Rua da Cozinha Económica 1300-479
Lisboa, Portugal
Tel: +351 21 361 70 50 **Fax:** +351 21 361 70 59
Email: geral@work-force.pt
www.work-force.pt





Diretório

Aproximar

Organização não governamental de apoio à formação profissional e ao emprego.

Rua do Paraíso, loja n.º 2, 2610-136 Alfragide, Portugal

Tel: +351 211 336 681 | +351 911 939 224

Email: contacto@aproximar.pt

www.aproximar.pt

Associação “O Companheiro”

ONG especializada em oferecer apoio a infratores e ex-reclusos, em vários domínios.

Av. Marechal Teixeira Rebelo, 1500-424, Benfica, Portugal

Tel: +351 21 716 00 18/69 **Fax:** +351 21 715 57 57

Email: geral@companheiro.org

www.companheiro.org

Associação Protectora dos Pobres/The Association for Assistance of People in Need

Centros de Dia para os sem-abrigo, incluindo alimentos, instalações para banho, acesso a serviços de saúde, etc.

Rua do Frigorífico, no. 13, 9050-448 Funchal, Portugal

Tel: +351 291 220 897 | **Fax:** +351 291 233 502

Email: app.ipss@gmail.com

www.app-ipss.com

APAV – Associação Portuguesa de Apoio à Vítima

Organização de apoio a vítimas, provendo aconselhamento e suporte às vítimas de violência doméstica, sexual e de tráfico.

Rua do Comércio 56 - 5º, 1100150, Lisbon, Portugal

Tel: +351 218854090 | **Fax:** +351 218876351

Email: apav.sede@apav.pt

www.apav.pt

Cáritas Portugal

Agência católica fornecendo assistência ao reassentamento de repatriados.

Praça Pasteur, no 11 - 2.o, Esq. 1000-238, Lisboa, Portugal

Tel: +351 218 454 220

Comunidade Vida e Paz

Capaz de atender repatriados no aeroporto, se lhe forem dados os detalhes.

Rui de Sousa, Lote 68A, Chelas, Lisbon, Portugal

Tel: +351 21 859 90 58; +351 21 859 90 59; +351 91 247 40 00

Email: aparente@alvalade.cvidaepaz.pt

Médicos do Mundo/Doctors of the World

Organização não governamental de apoio a cuidados de saúde e projetos comunitários, com o objetivo de melhorar os serviços de saúde para as populações vulneráveis, incluindo os migrantes.

Av. De Ceuta (SUI), Lote 4, Loja 1, 1300-125 Lisboa, Portugal

Tel: +351 213 619 520

Emaús – Caminho e Vida – Porto

Parte da rede de Emaús, uma pequena comunidade de suporte, cujo trabalho inclui a distribuição de roupas, móveis e outros materiais, a operação de um centro de dia para o apoio a desabrigados e às pessoas vulneráveis, e que acompanha a hospitais, etc.



R. Almada, 138 P-4050-031 PORTO, Portugal
Tel: +351 91 982 94 96
Email: emauscaminhoevidaporto@gmail.com
www.emauscaminhoevida.blogs.sapo.pt

Emaús Fraternidade – Lisboa

Parte da rede Emaús, desenvolve projetos sociais para apoiar aqueles passando por momentos difíceis. Uma pequena comunidade de apoio que treina seus membros para consertar móveis e produzir alimentos.

Quinta Das Lages, Est. do Lugar de Além, 16 P-1685-502 Caneças, Portugal
Tel: +351 21 980 00 38
Email: canecas.emaus@gmail.com

Cruz Vermelha Portuguesa/Portuguese Red Cross

Os serviços envolvem um projeto específico de trabalho para ajudar os ex-reclusos.

Jardim 9 de Abril, 1-5, 1249-083 Lisboa, Portugal
Tel: +351 2139 3900

Santa Casa da Misericórdia da Amadora (SCMA)

Uma organização de prestação de serviços da comunidade católica, incluindo serviços sociais, de saúde, de educação e de cuidados aos idosos.

Estrada da Portela, Quinta das Torres, Buraca, 2720 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 722 200
Email: santa.casa@misericordia-amadora.pt
www.misericordia-amadora.pt

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

Uma organização católica que é o principal provedor de serviços sociais em Lisboa.

Largo Trindade Coelho, 1200-470 Lisboa, Portugal
Tel: +351 213 235 000 **Fax:** +351 213 335 060
Email: secretaria-geral@scml.pt
www.scml.pt

This resource was produced by Praxis Community Projects
in partnership with Hibiscus Initiatives.

Hibiscus Initiatives

Hibiscus Initiatives works with men and women in the UK who are in prison, immigration detention, requiring support in the community after leaving prison or detention to those who have been victims of trafficking. Their work includes welfare and advocacy in prisons, international resettlement, combating trafficking and volunteering and community resettlement. If you would like to know more about Hibiscus Initiatives you can contact them on the details below:

Resource for London, 356 Holloway Road London N7 6PA
Tel: + 44 (0) 20 7697 4120 **Fax:** + 44 (0) 20 7697 4272
Email: info@hibiscusinitiatives.org.uk
www.hibiscusinitiatives.org.uk

Praxis Community Projects

Praxis Community Projects works with vulnerable migrants including foreign national offenders providing advice, advocacy and casework on immigration, housing, welfare benefits.

Praxis Community Projects
Pott Street, London E2 OEF
Tel: +44 (0)20 7729 7985 **Minicom:** +44(0)20 7729 0154 **Fax:** +44 (0)20 7729 0134
Email: advice@praxis.org.uk
www.praxis.org.uk
